

**No. 47444**

---

**Germany  
and  
Swaziland**

**Agreement between the Government of the Kingdom of Swaziland and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation. Maputo, 23 August 1990**

**Entry into force:** *23 August 1990 by signature, in accordance with article 7*

**Authentic texts:** *English and German*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Germany, 15 April 2010*

---

**Allemagne  
et  
Swaziland**

**Accord entre le Gouvernement du Royaume du Swaziland et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et relatif à la coopération financière. Maputo, 23 août 1990**

**Entrée en vigueur :** *23 août 1990 par signature, conformément à l'article 7*

**Textes authentiques :** *anglais et allemand*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Allemagne, 15 avril 2010*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

A g r e e m e n t

between

the Government of the Kingdom of Swaziland

and

the Government of the Federal Republic of Germany

concerning Financial Cooperation

The Government of the Kingdom of Swaziland  
and  
the Government of the Federal Republic of Germany,

in the spirit of the friendly relations existing between the Kingdom  
of Swaziland and the Federal Republic of Germany,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations  
through financial cooperation in a spirit of partnership,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis  
of this Agreement,

intending to contribute to social and economic development in the  
Kingdom of Swaziland,

have agreed as follows:

#### Article 1

- (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Kingdom of Swaziland to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan of up to DM 17,500,000 (seventeen million five hundred thousand Deutsche Mark) for the project "Matsapha Industrial Estate" and, as required, a financial contribution of up to DM 2,500,000 (two million five hundred thousand Deutsche Mark) for necessary attendant implementation and support measures if, after examination, the project has been found eligible for promotion.
- (2) This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the Kingdom of Swaziland to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau further loans or financial

contributions for the preparation, implementation and support of the project "Matsapha Industrial Estate".

- (3) The project referred to in paragraph 1 above may be replaced by other projects if the Government of the Kingdom of Swaziland and the Government of the Federal Republic of Germany so agree.

#### Article 2

The utilization of the amounts referred to in Article 1 of this Agreement and the terms and conditions on which they are made available, as well as the procedure for awarding contracts, shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the recipient of the loan and financial contribution and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

#### Article 3

The Government of the Kingdom of Swaziland shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Kingdom of Swaziland in connection with the conclusion and implementation of the agreements referred to in Article 2 of the present Agreement.

#### Article 4

The Government of the Kingdom of Swaziland shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan and the financial contribution, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of transport enterprises having their place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

With regard to supplies and services resulting from the granting of the loan and the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of Land Berlin.

Article 6

This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Kingdom of Swaziland within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Maputo on 28 . 4 . 1990  
in duplicate in the English and German languages, both texts  
being equally authentic.

For the Government of the  
Kingdom of Swaziland



For the Government of the  
Federal Republic of Germany

